



St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254736737373
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

May 2013 – Maggio 2013

Receive greetings from Karungu. We are doing great and it is my humble belief that you are all fine. I will be travelling to Italy for a period of three weeks and hopefully i will be able to meet some of you. I would also like to inform you that one of our staffs, Elizabeth Awuor, lost her father and we would like you to have her in your prayers in this difficult period of mourning. God bless you all.

Fr. Emilio

Cari saluti da Karungu. Qui va tutto bene e spero lo stesso per voi tutti. Fra pochi giorni sarò in Italia per alcuni giorni e spero di avere l'occasione di incontrare almeno alcuni di voi. Vi informo che Elisabeth Awuor, assistente sociale del nostro staff, ha perso il padre pertanto vi prego di esserle vicini in questo momento di lutto con le vostre preghiere. Dio vi benedica.

Fr. Emilio

During this month of May, the Centre admitted a new child and it is our pleasure to introduce him to you.

Durante il mese di Maggio un nuovo bambino è stato ammesso al centro. Ve lo presentiamo di seguito.



Polycarp Otieno Otieno was born on 11th May 2004 at Ndhiwa in Homa Bay County. He is a total orphan. He lost his father on 10th February 2004 and the mother on 11th January 2010. Both parents died of AIDS related complications. After the death of the parents, he was left under the care of his step mother. Frequent issues on non adherence to drugs while at home led to his admission in the Centre on 4th May 2013.

Polycarp Otieno è nato l'11 maggio 2004 a Ndhiwa nella contea di Homa Bay. E' orfano di entrambi i genitori. Ha perso il padre il 10 febbraio 2004 e la madre l'11 gennaio 2010 entrambi per

complicanze correlate al virus AIDS. Dopo la morte dei genitori è stato affidato alle cure della matrigna. Una volta constatata la mancanza di regolarità nell'assumere i farmaci prescritti dal trattamento, Polycarp è stato ammesso al centro il 4 maggio 2013.

6th May

All public schools in the country reopened for the second academic term of the year. Our children who had been taking their remedial lessons at the Centre during school holidays joined their colleagues at B.L Tezza Complex primary school for normal school programme.

6 maggio

Tutte le scuole pubbliche del Paese hanno oggi ripreso le lezioni aprendo la seconda sessione accademica dell'anno. I nostril ragazzi che hanno frequentato durante le vacanze i corsi di recupero al centro hanno raggiunto i loro colleghi alla scuola primaria B.L. Tezza per il regolare programma scolastico.



7th May

The Centre hosted World Orphans Day 2013 Celebrations. The theme of this year's celebration was, **"Orphans have rights and communities have responsibilities."** The Day's participants comprised of members of the local Provincial Administration, teachers, caregivers and pupils from schools within Karungu division. The pupils performed several entertaining articles like poems, plays and dances that bore messages related to the event's theme. There were also speeches from children and other invited guests encouraging community members to join hands in providing adequate care to orphans and vulnerable children in the community. Later in the day, the children participated in ball games. Several participating children were rewarded with gifts that comprised of soap and shoes in appreciation of their contribution in marking the day.

7maggio

Il centro ha ospitato le celebrazioni per la Giornata Mondiale degli Orfani 2013. Il tema di quest'anno era "Gli orfani hanno diritti, le comunità hanno responsabilità". I partecipanti della giornata erano membri dell'amministrazione provinciale, insegnanti, persone che si prendono cura degli orfani e alunni delle scuole della zona di Karungu. Gli alunni hanno partecipato attivamente recitando poesie dal palco, esibendosi in danze e canti nei quali venivano raccontate storie legate al tema. Alcuni bambini ed altri ospiti sono poi saliti sul palco per parlare ai presenti ed incoraggiare tutti i membri della comunità ad impegnarsi nel provvedere cure adeguate per i bambini orfani e vulnerabili. Nella seconda parte della giornata i bambini si sono sfidati in gare sportive. Numerosi bambini sono poi stati premiati con doni come sapone e scarpe per ringraziarli per la loro attiva partecipazione alla manifestazione.



11th May

Fr. Alex who was one time a Novice Master in our Mission of Karungu came to the Centre to greet the children and staff. He was in a short visit of Karungu. He is currently working as a Chaplain in Pavia – Italy.

11 maggio

P. Alex, un tempo maestro dei novizi nella nostra missione di Karungu, è arrivato a Karungu per una breve visita durante la quale è passato al centro per salutare i bambini e lo staff. E' attualmente impegnato come cappellano a Pavia in Italia.



22nd May

Pupils from all primary schools in Karungu division converged at Kiranda girls primary school for the Annual Division Music festival. Pupils from B.L Tezza Complex primary presented entertaining articles that mostly comprised of poems and as a result managed to secure the chance to represent their school in Nyatike district festival that is scheduled for June.

22 maggio

Tutti gli alunni delle scuole primarie della zona di Karungu si sono riuniti presso la scuola primaria femminile di Kiranda per l'Annuale Festival Musicale. I bambini della scuola primaria B.L. Tezza hanno presentato e declamato alcuni poemi e grazie a questa rappresentazione hanno ora la possibilità di rappresentare la loro scuola al festival del distretto che si terrà a Nyatike in giugno.



23rd May

Fr. Baby Killikal who is the immediate former Novice Master of Karungu came to the Centre to bid farewell to the children and staff. He will be leaving Karungu for a new assignment in India as a Vice-Provincial Superior.

23 maggio

P. Baby Killikal, maestro dei novizi a Karungu ed ora in procinto di ritornare al suo Paese per iniziare il nuovo incarico di vice superior provinciale in India, è venuto al centro per salutare i bambini e lo staff.



26th May

Children from Our Lady of Oore came to the Centre to participate in friendly football matches with our Children. The games involved football for both boys and girls. Oore boys won 2 – 1 while their girls won 1 – 0. Thereafter the children were issued with sweets.

26 Maggio

I bambini di Nostra Signora di Orote, della mission dei fratelli Maristi, sono venuti al Dala Kiye per giocare a pallone con i nostril ragazzi. Hanno giocato una partita i ragazzi ed ha vinto Orote per 2-1 e cosi' le ragazze di Orote hanno vinto 1-0 contro le nostre ragazze. Nonostante le sconfitte tutti si sono divertiti.... ci saranno a breve le partite di ritorno alla missione di Orote e ci auguriamo che il risultato sia migliore per i nostri.



HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

stcamillusdalakiye@gmail.com or stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail:

stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia

Fondazione per la promozione umana e la salute
PRO.SA. – Onlus

c/c postale 41914243

Banca Popolare di Milano - Agenzia 26 - Milano

IBAN Code: IT90F0558401626000000018500

BIC Code: BPMIITM1026

Causale: Orfani Karungu

www.fondazioneprosa.it

Le donazioni sono deducibili dalle tasse

Germany

Name: Missionswerk Der Kamillianer

Account: 140 300 18

Bank: Bank ImBistum Essen

Bank-Nr Blz 360 602 95

Note: DalaKiye Orphanage

IhreSpendeiststeuerlichadsetzbar

Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya

BancaRaiffeisen del Generoso - 6822 Arogno

No Conto : 23387.40

IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF

Always mark the description:MissioneKarungu

In Switzerland, this contributions are tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni

rossettig@bluewin.ch

Kenya

Commercial Bank of Africa Ltd

Swift Code CBAFKENX

Nairobi Kenya

Account number: 6438980014

Account name: Children Home Karungu

Ringraziandovi per la vostra costante generosità, vi ricordiamo la possibilità di donare il 5x1000 a favore degli orfani di Karungu. Un numero e una firma che possono cambiare la vita di tante persone.

Fondazione Pro.Sa Onlus – 97301140154